

離

| 詞性 | 詞義 | 例句 |
|----|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 動詞 | 分開，分散 | <p>例：人有悲歡離合，月有陰晴圓缺。 （蘇軾《水調歌頭》）</p> <p>譯：人有悲哀、歡樂、離別、團聚的變遷，月亮有天陰、天晴、滿月、新月的轉換。</p> |
| | 脫離，離開 | <p>例：故士窮不失義，達不離道。 （《孟子·盡心上》）</p> <p>譯：所以，士在窮困時不失去義，在顯貴時不背離道。</p> |
| | 割裂，斷絕，絕交 | <p>例：一年視離經辨志。（《禮記·學記》）</p> <p>譯：一年後考查學生經文斷句和辨別志向。</p> |
| | 離間 | <p>例：今君聽讒臣之言，而離二主之交，為君惜之。（《戰國策·趙策一》）</p> <p>譯：現在您聽信奸臣的讒言，讓他離間我們的關係，我為您感到痛心。</p> |
| | 通「罹」，遭受 | <p>例：高祖數離困厄，良常有力，豈可謂非天乎！ （《漢書·張陳王周傳贊》）</p> <p>譯：高祖多次遭受困厄，張良常出手相救，難道說不是天意嗎？</p> |
| | 陳列 | <p>例：楚公子圍設服離衛。（《左傳·昭公元年》）</p> <p>譯：楚國的公子圍陳列了國君的服飾和侍衛。</p> |
| | 經歷 | <p>例：我離兩周而觸鄭，五日而國舉。 （司馬遷《史記·蘇秦列傳》）</p> <p>譯：我經過東周和西周這兩個地方，就可以逼近鄭地，五天就可以攻佔整個韓國。</p> |

| 詞性 | 詞義 | 例句 |
|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 名詞 | 差別 | <p>例：儒者一師而禮異，中國同俗而教離。 （《戰國策·趙策二》）</p> <p>譯：儒生師從同一個老師，可是禮制卻不同，中原各國風俗相同，而政教卻有差別。</p> |

長

| 詞性 | 詞義 | 例句 |
|-----|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 形容詞 | 長，與「短」相對 | <p>例：故有無相生，難易相成，長短相形。 （<u>老子</u>《道德經》）</p> <p>譯：所以，有和無相互轉化，難和易相輔相成，長和短相互體現。</p> |
| | 久，久遠 | <p>例：天地之所以能長且久者，以其不自生也。 （<u>老子</u>《道德經》）</p> <p>譯：天地之所以能長久存在，是因為它們不是為了自己的生存而運行。</p> |
| | 遼遠，遼闊 | <p>例：長空澹澹孤鳥沒，萬古銷沉向此中。 （<u>杜牧</u>《登樂遊原》）</p> <p>譯：天空廣闊無邊，鳥兒消失在天際，古時的遺跡都消逝在這<u>樂遊原</u>裏。</p> |
| | 高大 | <p>例：井中之無大魚也，新林之無長木也。 （《呂氏春秋·諭大》）</p> <p>譯：水井裏面沒有大魚，剛栽種的林子中沒有高大的樹木。</p> |

| 詞性 | 詞義 | 例句 |
|-----|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 形容詞 | 年紀大，輩份或職位高 | <p>例：以吾一日長乎爾，毋吾以也。 (《論語·先進》)</p> <p>譯：我的年齡比你們大一些，不要因為我年長，你們就不敢說話。</p> |
| 動詞 | 擅長 | <p>例：<u>戎狄</u>之所長，而中國之所短也。 (<u>范曄</u>《後漢書·南匈奴傳》)</p> <p>譯：這是<u>戎狄</u>人所擅長的，卻是中原人所不擅長的。</p> |
| | 生長，增長 | <p>例：物動則萌，萌而生，生而長，長而大，大而成。(《呂氏春秋·圜道》)</p> <p>譯：萬物運動就會萌發，萌發就會滋生，滋生就會生長，生長就會壯大，壯大就會成熟。</p> |
| | 撫養，長大 | <p>例：<u>孔子</u>貧且賤，及長，嘗為<u>季氏</u>史。 (<u>司馬遷</u>《史記·孔子世家》)</p> <p>譯：<u>孔子</u>家境貧寒且地位低下，等到長大成人後，曾經做過<u>季氏</u>手下的官吏。</p> |
| | 生育，出生 | <p>例：<u>范蠡</u>出於<u>越</u>，<u>由余</u>長於<u>胡</u>，皆為霸王賢佐。 (<u>桓寬</u>《鹽鐵論·和親》)</p> <p>譯：<u>范蠡</u>在<u>越國</u>出生，<u>由余</u>在<u>西域</u>出生，他們都是霸王的賢能助手。</p> |
| | 尊敬，崇尚 | <p>例：今漢家承<u>周</u><u>秦</u>之敝，宜抑文尚質，廢奢長儉。(《漢書·杜周傳》)</p> <p>譯：現在<u>漢朝</u>繼承了<u>周朝</u>和<u>秦朝</u>的弊端，應該壓制浮華提倡質樸，廢除奢侈崇尚節儉。</p> |
| 名詞 | 長處 | <p>例：請掩足下之短者，誦足下之長。 (《戰國策·齊策三》)</p> <p>譯：請讓我為您掩飾您的短處，讚揚您的長處。</p> |

| 詞性 | 詞義 | 例句 |
|----|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 名詞 | 首位，居首位 | <p>例：昔者<u>齊桓公</u>九合諸侯，一匡天下，為五伯之長。（<u>韓非</u>《韓非子·十過》）</p> <p>譯：過去，<u>齊桓公</u>多次聯合諸侯，匡正天下，在春秋五霸主中居首位。</p> |
| | 年長的人 | <p>例：立愛惟親，立敬惟長。（《尚書·伊訓》）</p> <p>譯：在與親人的相處中培養仁愛之心，在與長者的相處中培養尊敬有禮的品德。</p> |
| | 首領 | <p>例：遂強立<u>嬰</u>為長，縣中從者得二萬人。 （<u>司馬遷</u>《史記·項羽本紀》）</p> <p>譯：他們就強行讓<u>陳嬰</u>當了首領，縣中的追隨者有兩萬人。</p> |
| 副詞 | 經常 | <p>例：茅簷長掃淨無苔，花木成畦手自栽。 （<u>王安石</u>《書湖陰先生壁》）</p> <p>譯：茅草房的庭院經常打掃，沒有一點青苔；花草樹木成行成壟，都是主人親手栽種的。</p> |